

- All'arrivo i gentili ospiti sono pregati di consegnare un documento d'identità valido per le registrazioni di legge, ed entro le 24 ore dovrà essere effettuato il saldo. Come ricevuta sarà consegnato il pass, personale e non trasferibile che consentirà l'accesso ed il soggiorno in campeggio. Il pass va esibito spontaneamente all'entrata e, a richiesta, consegnato al nostro personale incaricato, anche in occasione di controlli presso le postazioni per la verifica delle persone registrate. All'arrivo verrà assegnato il posto, che non potrà essere cambiato senza l'autorizzazione della Direzione.
- La Direzione, si riserva di consentire l'installazione di più tende sulle piazzole destinate a Roulotte o Camper, fermo restando l'applicazione della tariffa per intero per ogni tenda. Qualsiasi successivo cambiamento di posto va autorizzato dalla Direzione, così come ogni cambiamento di numero di persone va, preventivamente, segnalato all'ufficio Accettazione.
- Per la quiete e la sicurezza di tutti, l'automobile va usata all'interno esclusivamente all'arrivo al Campeggio per consentire il deposito della roulotte o l'installazione della tenda. Successivamente, l'auto va posta in sosta nell'area adibita a parcheggio. Quando è indispensabile percorrere la strada interna del Campeggio tenere un'andatura a passo d'uomo, mai superiore ai 10km l'ora.
- E' severamente vietato: far entrare in Campeggio, senza autorizzazione, persone non registrate; accendere fuochi; effettuare recinzioni; la Direzione si riserva di allontanare senza indugio quei clienti che, a suo giudizio, per il loro comportamento dovessero disturbare l'altrui tranquillità o contravvenire alle norme del presente regolamento.
- I Signori Campeggiatori possono accedere al Camping dalle ore 7 alle ore 23. Si prega di accordarsi in anticipo con il personale della reception nel caso si voglia rientrare con l'auto dopo le 23.
- I gentili ospiti che rinvenissero oggetti smarriti all'interno del Campeggio sono pregati di consegnarli subito in Direzione. Si consiglia di prestare attenzione agli effetti personali e di adottare le dovute precauzioni: non lasciare nell'automobile oggetti di valore come apparecchi fotografici, cinescopi ecc... Denari e preziosi non vanno lasciati incustoditi. La direzione declina ogni responsabilità per perdite, smarrimenti, furti, danni causati da forza maggiore, calamità, disordini ecc...
- I bambini devono essere accompagnati nei servizi, nelle docce, in piscina e al parco giochi. Gli adulti sono direttamente responsabili del comportamento dei propri bambini. Occorre prestare attenzione affinché la loro vivacità non rechi disturbo agli altri campeggiatori. In particolare i Signori genitori, sono pregati di accertarsi che i loro bambini rispettino le ore del silenzio ed evitino l'uso della bicicletta nelle ore di riposo.
- Riposo pomeridiano: dalle ore 14,00 alle ore 16,00. Riposo notturno dalle ore 24,00 alle ore 8,00. Durante le ore di riposo va osservato il silenzio e il rispetto dell'altrui quiete.
- Nelle aree abitative del Campeggio non è consentito suonare strumenti musicali in qualsiasi momento della giornata. È ammesso l'uso della televisione purché il suo volume non sia percepito all'esterno dell'unità abitativa. Inoltre non è permesso giocare a calcio o praticare altro sport all'interno del Campeggio, se non nelle apposite aree.
- E' vietato: Accendere fuochi ed effettuare recinzioni.
- Alla partenza i gentili ospiti sono pregati di lasciare le piazzole pulite.
- I cani sono ammessi a condizione che: siano muniti di museruola, siano muniti di certificato di vaccinazione, non rechino disturbo, siano accompagnati per i loro bisogni fuori dal complesso turistico, siano tenuti sempre al guinzaglio. I proprietari sono responsabili di eventuali danni arrecati dagli animali a persone o cose.
- L'uso delle attrezzature, compreso piscina, parco giochi e diversi, sarà a proprio rischio e pericolo.
- Ai minorenni non è permesso soggiornare se non accompagnati da genitori o un parente maggiorenne.
- Ogni malattia infettiva deve essere dichiarata alla direzione.
- I signori campeggiatori hanno l'obbligo di lasciare libero le piazzole entro le 12:00 del giorno di partenza, oltre tale orario sono tenuti a pagare la quota giornaliera come da listino prezzi.

Il presente regolamento viene consegnato al momento dell'arrivo.

L'entrata in campeggio costituisce, dunque, accettazione integrale di esso.

Le persone che trasgrediranno a questo regolamento verranno pregate di lasciare immediatamente il Complesso Turistico.

Grazie

- On arrival our kind guests are required to leave a valid ID for registration according to law. Within 24 hours the charge for the stay must be paid. We will supply a pass, personal and non-transferable, as a receipt which will allow access and stay on the camping grounds.
- The pass must be shown on entry, and on other occasions on request by our delegated personnel, also in case of control of the registered guests at the emplacements. On arrival an emplacement will be assigned which may not be changed without the authorisation by the Management.
- Management reserves itself the right to allow the installation of more than one tent in a spot for a caravan or camper, retaining however the application of full charge for each tent. Whichever successive change of spot must be authorized by Management, such as, similarly, any change in number of persons must be communicated to the check-in desk ahead of time.
- For the peace and safety of all, all automobiles may be used within the camping grounds only on arrival, and in order to allow the parking of the caravan or the set-up of the tent. Successively the car must be parked in the specified parking area. If and when it is indispensable to cross the internal street of the camping grounds, a trot must be observed of 10 km/h (6 MPH) at most.
- It is emphatically prohibited to: allow access to the camping grounds, without prior authorisation, to non-registered people; light open fires; set up enclosures; furthermore Management reserves itself the right to ban forthwith those clients which it judges by their behavior to disturb the tranquility of others, or to impinge on the rules of the present regulation.
- Our dear guests can enter the camping grounds from 7:00 AM to 11:00 PM. We beg you to inform and reach agreement with the Reception ahead of time in case you wish to return by car after 11:00 PM.
- We beg our kind guests to deliver any lost objects they might find on the camping grounds forthwith to Management. We advise to keep a good eye on personal belongings and to observe necessary precautions: not to leave valuable objects, such as camera's, video camera's etc., in your car. Money and precious items should not be left unguarded. Management declines all responsibility for displacement, loss, theft damages caused under 'Acts of God', disasters, disorder, etc..
- Children must be accompanied to the facilities, showers, to the swimming pool, and to the playing grounds. Attention is required to avoid that their vivacity causes disturbance to other campers. In particular we ask the dear parents to make sure that their children respect the silent hours, and that they do not use their bicycles during resting hours.
- Afternoon resting hours: from 2:00 PM to 4:00 PM. Nighttime rest from 12:00 PM to 8:00 AM. During resting hours silence must be observed, as well as respect for others' tranquility.
- In the living quarters of the camping grounds it is not allowed to play musical instruments at whatever time of day. The use of a TV-set is permitted only if its sound-level is not perceived beyond the perimeter of the living-unity. Furthermore it is not allowed to play football or to exercise other sports within the camping grounds, but within the dedicated areas.
- It is prohibited to: light open fires or to set up enclosures.
- Our kind guests are required to leave their emplacements clean on departure.
- Dogs are admitted on the following conditions: they have to wear a muzzle, they must be certifiably vaccinated, they may not cause disturbance, they must be walked outside the camp grounds for their relief, they must always be kept on a leash. Their owners will always be held responsible for damages caused by the animals to persons or objects.
- The use of any facilities, included swimming pool, games and other, will be at your own risk
- Minors are not allowed to stay in the village without the presence of their parents or adult relatives.
- Any infective disease must be immediately declared to the Direction.
- Our guests must leave the camping places within 12 a.m. of their departure day, after this hour they will have to pay the daily rate according to the pricelist.

The present regulation is distributed on the moment of arrival. Entry on the camping grounds constitutes, therefore, complete acceptance of it. Any person to transgress this regulation will be asked to leave the campsite immediately.

Thank you

- Um Ihnen und allen anderen Gästen unseres Campingplatzes einen erholsamen und schönen Urlaub garantieren zu können, bitten wir Sie, folgendes Reglement zu beachten:
 - Bei Ankunft müssen alle Gäste zur Anmeldung einen gültigen Ausweis vorlegen. Die Rechnung für die Unterkunft bitten wir Sie innerhalb von 24 Stunden zu begleichen. Die Camper erhalten einen persönlichen, nicht übertragbaren Ausweis, der den Zutritt zum und den Aufenthalt auf dem Campingplatz ermöglicht. Der Ausweis sollte beim Betreten des Geländes dem Personal unaufgefordert vorgezeigt werden. Bei Anreise wird den Gästen eine bestimmte Parzelle zugewiesen, die nicht ohne die Genehmigung der Campingplatzverwaltung gewechselt werden kann.
 - Zelte können nach der Genehmigung durch die Verwaltung auch auf den für Wohnwagen und Wohnmobilen reservierten Plätzen aufgebaut werden. Es ist dann der für diesen Platz gültige Tarif zu bezahlen.
 - Jede Platzänderung muss von der Verwaltung des Campingplatzes genehmigt werden. Ändert sich die Anzahl der Personen, d. h., die Belegung, so muss dieses ebenfalls frühzeitig dem Personal an der Rezeption mitgeteilt werden.
 - Um die Ruhe und Sicherheit aller Gäste zu gewährleisten, können Autos nur bei der Ankunft auf dem Campingplatz fahren, um den Wohnwagen abzustellen oder das Zelt und andere Gepäckstücke zu entladen. Anschließend muss das Auto auf den dafür vorgesehenen Parkplatz abgestellt werden. Innerhalb des Campinggeländes müssen alle Fahrzeuge im Schrittempo gefahren und es darf die Geschwindigkeit von 10 km/h nicht überschritten werden.
 - Es ist strengstens verboten, Personen ohne Genehmigung der Campingplatzverwaltung und einer Registrierung auf den Campingplatz einzuladen. Die Direktion behält sich vor, Gäste, die sich nicht an die ausgewiesenen Regeln halten und/oder andere Gäste stören, sofort vom Platz zu weisen.
 - Der Campingplatz kann von den Gästen mit dem Auto zwischen 7 und 23 Uhr befahren werden. Sollte ein Zutritt nach 23 Uhr nötig sein, so bitten wir Sie, dieses frühzeitig dem Personal an der Rezeption mitzuteilen.
 - Die Gäste werden gebeten, Gegenstände, die auf dem Gelände des Campingplatzes gefunden wurden, bei der Verwaltung abzugeben. Wir bitten Sie, auf Ihre persönlichen Sachen Acht zu geben und alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen: lassen Sie bitte keine Wertsachen, z. B. Fotoapparate und Videokameras, im Wagen, und achten Sie auf Geld und Schmuck. Die Direktion ist nicht verantwortlich für Verluste, Diebstähle oder Schäden die durch höhere Gewalt, Katastrophen oder anderen nicht vorher zusehenden Störungen entstehen.
 - Kinder müssen zu den Toiletten und den Duschen, ins Schwimmbad sowie auf den Spielplatz begleitet werden. Die Eltern sind direkt verantwortlich für das Verhalten ihrer Kinder und müssen dafür sorgen, dass durch sie andere Gäste nicht gestört werden. Im Besonderen sind die Ruhezeiten zu beachten, d. h. beispielsweise, dass die Kinder in dieser Zeit nicht mit dem Fahrrad fahren dürfen.
 - Mittagspause: von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Nachtruhe: von 24.00 Uhr bis 8.00 Uhr. Wir bitten alle Gäste, diese Zeiten strikt einzuhalten.
 - In den bewohnten Bereichen des Campingplatzes ist zu jeder Zeit das Spielen von Musikinstrumenten untersagt. Die Nutzung von Fernseh- und Radlogeräten ist in den Wohnwagen und Zelten dann erlaubt, wenn die Lautstärke auf Zimmerlautstärke geregelt wird und außerhalb nicht zu hören ist. Es ist nicht erlaubt, auf dem Campingplatz, außer in den dafür vorgesehenen Bereichen, Fußball zu spielen oder andere Sportarten zu praktizieren.
 - Es ist strengstens verboten, mit offenem Feuer zu hantieren und Einzäunungen vorzunehmen.
 - Die Gäste sind gebeten, bei der Abreise ihren Platz sauber und geordnet zu verlassen.
 - Auf dem Gelände sind Haustiere kleines Formats unter der Voraussetzung erlaubt, dass sie einen gültigen Impfausweis besitzen, nicht stören, ihr "Geschäft" in Begleitung und in jedem Fall außerhalb des Campingplatzes verrichten und immer an der Leine geführt werden. Die Besitzer sind für alle eventuellen Schäden an Personen oder Sachgegenständen verantwortlich.
 - Es ist strengstens verboten, Pflanzen zu beschädigen, Leinen und andere Campingmaterialien zu befestigen, Löcher im Zellinneren zu graben, kochendes, salziges oder Abwasser zu vergießen. Es ist nicht möglich, eine Zeltplane oder ein Metallgerüst an den Wohnwagen, an der Terrasse oder an Bäumen und Ästen anzubringen. Wir sind nicht haftbar für etwaige Schäden, die durch das Fällen von Bäumen oder Schneiden von Ästen entstehen könnten, oder andere Schäden, die durch eine Naturkatastrophe, Unfälle oder unvorhergesehene Ereignisse entstehen könnten.
 - Das Benutzen des Schwimmbades ist kostenlos für unsere Kunden. Die Verwaltung behält sich das Recht vor, Zugang zum Schwimmbad während der Hochsaison zu begrenzen, um die hohe Qualität dieser Dienstleistung zu garantieren.
 - Es ist Minderjährigen nicht gestattet, sich ohne ihre Eltern oder volljährige Verwandte, auf dem Campingplatz aufzuhalten.
 - Die Urlauber sind dazu verpflichtet, die Stellplätze vor 12.00 Uhr am Tag der Abreise zu verlassen; bei späterer Abreise muss ein zusätzlicher Tagstarif nach Preisliste gezahlt werden
- Das Reglement wird den Gästen bei Ankunft übergeben. Mit dem Betreten und der Anmeldung auf dem Campingplatzes werden diese Regeln verbindlich akzeptiert.**
- Gäste, die diese Regeln nicht befolgen, werden aufgefordert, umgehend den Campingplatz zu verlassen.**

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!